

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 319/92 af 3. februar 1992 om iværksættelse i en forsøgsperiode af det finansielle instrument »EC Investment Partners« til fordel for lande i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 320/92 af 11. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 321/92 af 11. februar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 7
- ★ Kommissionens beslutning nr. 322/92/EKSF af 7. februar 1992 om ophævelse af beslutning nr. 3499/87/EKSF om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Mexico 9
- ★ Kommissionens afgørelse nr. 323/92/EKSF af 7. februar 1992 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse stænger af legeret handelsstål med oprindelse i Tyrkiet 12
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 324/92 af 11. februar 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3701/91 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3667/91 for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 325/92 af 11. februar 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3291/91 og om forhøjelse til 34 500 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det franske interventionsorgans besiddelse 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 326/92 af 11. februar 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3286/91 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 tons hård hvede, som er i det græske interventionsorgans besiddelse 17

Kommissionens forordning (EØF) nr. 327/92 af 11. februar 1992 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 30 000 tons foderrug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 328/92 af 11. februar 1992 om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 10. februar 1992 er indgivet for indførsel af blød hvede til Spanien	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 329/92 af 11. februar 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 148/92 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 25 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse i Gent	22

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

- * Rådets direktiv 92/3/EURATOM af 3. februar 1992 om overvågning af og kontrol med overførsel af radioaktivt affald mellem medlemsstaterne samt ind i og ud af Fællesskabet
- 24

Kommissionen

92/93/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 13. januar 1992 om de mængder af fåre- og gedekød, der kan indføres i 1992 til følsomme markedsområder fra visse tredjelande
- 29

92/94/EØF :

- * Kommissionens afgørelse af 5. februar 1992 om tildeling af importkvoter for haloner, tetrachlormethan, 1, 1, 1-trichlorethan og andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner end 11, 12, 113, 114 og 115 for perioden 1. januar til 31. december 1992
- 31

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 319/92

af 3. februar 1992

om iværksættelse i en forsøgsperiode af det finansielle instrument »EC Investment Partners« til fordel for lande i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet gennemfører et såvel finansielt og fagligt som økonomisk samarbejde med udviklingslandene i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet;

for at udbygge dette samarbejde bør der bl.a. åbnes mulighed for foranstaltninger til fremme af investeringer, der er i partnernes gensidige interesse, og navnlig af investeringer, som foretages af små og mellemstore virksomheder;

der er i Rådet almindelig enighed om den private sektors betydning for udviklingsprocessen;

tilstedeværelsen af joint ventures og investeringer foretaget af EF-virksomheder i udviklingslande kan indebære visse fordele for disse, herunder kapitaloverførsel, knowhow, beskæftigelse, overførsel af uddannelses- og oplæringsvirksomhed, større eksportmuligheder og opfyldelse af lokale behov;

der har siden 1988 været et treårigt pilotprojekt i gang, hvis formål er via det finansielle instrument »EC Investment Partners« at oprette joint ventures mellem Fællesskabet og lande i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet;

Rådet fastlagde den 18. december 1990 retningslinjer for det nye samarbejde med dels Asien og Latinamerika, dels Middelhavsområdet;

trods de hidtil opnåede resultater, som viser, at dette instrument har visse muligheder for at nå de opstillede

mål, er der stadig behov for en præcis klarlæggelse af, hvilken plads instrumentet skal indtage i rækken af instrumenter for samarbejdet med Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet;

det er derfor nødvendigt at forny og udbygge instrumentet i yderligere en forsøgsperiode på tre år fra den 1. januar 1992 for at få instrumentets nyttevirkning bekræftet og gennemførelsen heraf yderligere udbygget med henblik på fuldt ud at kunne udnytte mulighederne for en indsats af fælles interesse i landene i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet;

der bør tilskyndes til den bredest mulige deltagelse af virksomheder fra alle medlemsstaterne;

alle medlemsstaterne bør opfordres til at medvirke til at fremme deres investeringer i landene i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet gennem finansieringsinstitutter, der er specialiseret i udvikling;

det bør fastlægges, hvilke mål der skal nås, og hvilke kriterier der skal gælde for dette instruments virke;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelse af denne forordning end artikel 235 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af det økonomiske samarbejde med landene i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet iværksætter Fællesskabet i en forsøgsperiode på tre år fra den 1. januar 1992 særlige samarbejdsformer, som har til formål at fremme investeringer af fælles interesse, foretaget af erhvervsvirksomheder i Fællesskabet, navnlig i form af joint ventures med lokale erhvervsvirksomheder i de pågældende støtteberettigede lande.

⁽¹⁾ EFT nr. C 81 af 26. 3. 1991, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. C 183 af 15. 7. 1991, s. 464.

2. Små og mellemstore virksomheder vil få fortrinsret til ordningen under hensyn til deres respektive muligheder og behov, medens store multinationale virksomheder er udelukket fra at deltage.

Artikel 2

Instrumentet, som benævnes »EC Investment Partners«, i det følgende »instrumentet«, omfatter fire forskellige typer faciliteter til finansiering af:

- 1) foranstaltninger til identifikation af projekter og partnere, ved udbetaling af en støtte på op til 50 % af udgifterne i forbindelse med foranstaltningerne, dog maksimalt 100 000 ECU (facilitet nr. 1)
- 2) feasibility-undersøgelser og andre foranstaltninger fra de erhvervsvirksomheders side, der agter at oprette joint ventures eller foretage investeringer, ved ydelse af rentefri lån på op til 50 % af udgifterne, dog maksimalt 250 000 ECU (facilitet nr. 2)
- 3) kapitalbehovene for et joint venture eller et lokalt selskab, der har indgået licensaftaler, til dækning af de særlige investeringsrisici i udviklingslande, ved erhvervelse af kapitalinteresser i egenkapitalen eller ved tilvejebringelse af ansvarlig lånekapital på højst 20 % af joint venture-kapitalen, dog maksimalt 1 mio. ECU (facilitet nr. 3)
- 4) uddannelse og faglig bistand eller bistand til forvaltning af et joint venture, som allerede er oprettet eller er under oprettelse, eller af et lokalt selskab, der har indgået licensaftaler, ved ydelse af rentefri lån på op til 50 % af udgifterne i forbindelse med foranstaltningerne, dog maksimalt 250 000 ECU (facilitet nr. 4).

For et og samme projekt må beløbene under facilitet nr. 2, 3 og 4 tilsammen ikke overstige 1 mio. ECU.

Artikel 3

1. Finansieringsinstitutterne udvælges af Kommissionen blandt følgende organer efter høring af det i artikel 8 nævnte udvalg: udviklingsbanker, forretningsbanker, investeringsbanker og institutter til fremme af investeringer.

2. Et finansieringsinstitut, der har indgivet et forslag efter kriterierne i artikel 6, modtager betaling efter regler, som fastsættes af Kommissionen.

Artikel 4

1. Hvad angår den i artikel 2 omhandlede facilitet nr. 1 indgives finansieringsansøgninger til Kommissionen af den institution, den sammenslutning eller det organ, som

foretager identifikationen af partnere og projekter enten direkte eller via et finansieringsinstitut.

2. Hvad angår de i artikel 2 omhandlede faciliteter nr. 2-4 kan ansøgninger kun indgives af de pågældende virksomheder via de i artikel 3 nævnte finansieringsinstitutter. Fællesskabsmidlerne stilles til de deltagende virksomheders rådighed udelukkende via finansieringsinstitutet, og ansøgning herom rettes til samme.

3. Hvad angår den i artikel 2 omhandlede facilitet nr. 2 kræves det, at finansieringsinstitutterne og virksomhederne deler risikoen i forbindelse med projektet; falder projektet imidlertid tilfredsstillende ud, kan Fællesskabets bidrag overstige 50 % af udgifterne.

4. Hvad angår den i artikel 2 omhandlede facilitet nr. 3 skal finansieringsinstitutterne deltage finansielt med et beløb, der mindst er lige så stort som Fællesskabets. Denne facilitet er for så vidt angår Fællesskabet forbeholdt små og mellemstore virksomheder; dette princip kan fraviges i specifikt begrundede tilfælde af særlig udviklingspolitisk betydning, f.eks. teknologioverførsel.

5. Hvad angår den i artikel 2 omhandlede facilitet nr. 4 skal finansieringsinstitutterne deltage finansielt i projektet med et beløb, der mindst svarer til Fællesskabets.

6. De rammeaftaler, som Kommissionen undertegner sammen med finansieringsinstitutterne, indeholder udtrykkelige bestemmelser om, at Revisionsretten i henhold til Traktatens artikel 206a har beføjelse til at udøve kontrol med nævnte institutters virksomhed for projekter, der finansieres over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

Artikel 5

1. Støtte i medfør af instrumentet kan, efter omstændighederne og i henhold til artikel 2, ydes enten som tilskud, som rentefri lån eller som kapitalinteresser i egenkapitalen eller som ansvarlig lånekapital.

Finansieringsinstitutterne erhverver principielt kapitalinteresser i eget navn. Kommissionen kan dog i særlige tilfælde overdrage et finansieringsforetagende en kapitalinteresse på Fællesskabets vegne, navnlig hvis et finansieringsinstitut på grund af retsreglerne i en EF-medlemsstat eller i andre specifikke tilfælde ikke kan erhverve kapitalinteresser.

Joint ventures oprettet inden for instrumentet har alene beføjelse til at træffe afgørelser af forretningsmæssige, industriel, økonomisk og investeringsmæssig art.

2. For så vidt angår den i artikel 2 omhandlede facilitet nr. 2 skal rentefri lån tilbagebetales efter regler, som Kommissionen fastsætter, idet indfrielsesperioden skal være så kort som mulig og i intet tilfælde længere end fem år. Lånene skal ikke tilbagebetales, hvis undersøgelserne har givet et negativt resultat.

3. For så vidt angår facilitet nr. 3 overdrages kapitalinteresser erhvervet ved hjælp af instrumentet snarest muligt, når projektet er blevet levedygtigt, under iagttagelse af Fællesskabets bestemmelser om forsvarlig økonomisk forvaltning.

4. Tilbagebetaling af lån, afståelse af kapitalinteresser og betaling af renter og udbytte medfører opbygning af revolverende midler, som finansieringsinstitutterne ligger inde med for Fællesskabets regning, og som forvaltes i henhold til instrumentet og i overensstemmelse med princippet om forsvarlig forvaltning, sikkerhed og tilfredsstillende afkast af investeringen. Midlerne anvendes til transaktioner under instrumentet eller anbringes til markedsrenten, og anvendes således, at behovet for anvendelse af EF-midler, for så vidt angår transaktioner under instrumentet, begrænses. Alle aktiver, som et finansieringsinstitut ligger inde med, overføres til Fællesskabet, hvis instituttets tilknytning til instrumentet ophører, eller hvis instrumentet bortfalder.

Artikel 6

1. Projekterne udvælges af finansieringsinstituttet eller for så vidt angår den i artikel 2 omhandlede facilitet nr. 1, af Kommissionen og finansieringsinstituttet i forhold til de bevillinger, der er vedtaget af budgetmyndigheden, og på grundlag af følgende kriterier:

- 1) Investeringens forventede levedygtighed og ansøgerens egnethed;
- 2) Bidrag til udviklingen, vurderet bl.a. på grundlag af følgende elementer:
 - virkning på den lokale økonomi
 - skabelse af værditilvækst
 - skabelse af lokale arbejdspladser
 - incitament for lokale iværksættere
 - overførsel af teknologi og knowhow, og bedre udnyttelse af anvendte teknikker
 - uddannelse og oplæring af ledere og lokalt personale
 - betydningen for kvinderne
 - skabelse af lokale arbejdspladser på betingelser, som ikke indebærer udnyttelse af de ansatte
 - virkning på handels- og betalingsbalancen
 - miljøvirkninger
 - fremstilling og udbud på det lokale marked af varer, som hidtil har været vanskelige at tilvejebringe eller har været af ringe kvalitet

— anvendelse af lokale råstoffer og ressourcer.

2. Den endelige finansieringsafgørelse træffes af Kommissionen, der påser, at kriterierne i stk. 1 overholdes, og at projektet er foreneligt med Fællesskabets politikker i deres forskellige aspekter, samt at projektet er af gensidig interesse for Fællesskabet og det pågældende udviklingsland.

Artikel 7

De støtteberettigede lande er de udviklingslande i Asien, Latinamerika og Middelhavsområdet, som hidtil har været omfattet af Fællesskabets foranstaltninger vedrørende udviklingssamarbejde, og som har indgået regionale eller bilaterale samarbejds- eller associeringsaftaler med Fællesskabet.

Artikel 8

1. Kommissionen iværksætter instrumentet i henhold til bestemmelserne i denne forordning.

2. Kommissionen bistås i udførelsen af denne opgave alt efter tilfældet af det udvalg, der er nedsat ved artikel 11 i forordning (EØF) nr. 442/81⁽¹⁾, eller af det udvalg, der er nedsat ved artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3973/86⁽²⁾.

3. a) Efter fremgangsmåden i stk. 4 vedtages:

- udvælgelsen af finansieringsinstitutter på baggrund af disses erfaring og egnethed til at forhåndsudvælge projekter efter kriterierne i artikel 6
- retningslinjerne vedrørende direkte investeringer

b) Endvidere kan udvalget på Kommissionens initiativ eller efter anmodning fra et af sine medlemmer behandle alle spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af denne forordning og navnlig:

- oplysninger om projekter, som er finansieret i det forløbne år
- rammerne for den i artikel 9 nævnte uafhængige evaluering
- alle andre oplysninger, som Kommissionen ønsker at forelægge det.

4. Med hensyn til de i stk. 3, litra a), nævnte forhold forelægger Kommissionens repræsentant udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget

⁽¹⁾ EFT nr. L 48 af 21. 2. 1981, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 5.

spørgsmålet haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet ved udløbet af en måned efter forslagens forelæggelse ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

5. Forvaltningen af de aktioner, der gennemføres sammen med landene i Middelhavsområdet i henhold til instrumentet, overdrages Den Europæiske Investeringsbank, så snart denne erklærer, at den er i stand til at påtage sig denne opgave.

Artikel 9

1. Kommissionen forelægger senest den 30. april hvert år Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennem-

førelsen for det foregående år, navnlig om de udvalgte projekter, de tildelte bevillinger og tilbagebetalingerne til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget samt en statistisk årsoversigt.

2. Kommissionen forelægger senest den 31. marts 1994 Europa-Parlamentet og Rådet resultaterne af en uafhængig evaluering af instrumentet.

3 Rådet opfordrer Revisionsretten til inden den 31. december 1993 at afgive udtalelse om gennemførelsen af instrumentet.

Artikel 10

Hvis instrumentet skal videreføres efter udløbet af forsøgsperioden på tre år, skal Rådet træffe afgørelse herom på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet samt under hensyn til konklusionerne af den uafhængige evaluering, der er nævnt i artikel 9, stk. 2.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1992.

På Rådets vegne

João PINHEIRO

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 320/92

af 11. februar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 222/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 10. februar 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 222/92 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 24 af 1. 2. 1992, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	130,43 ^(?) ^(?)
0712 90 19	130,43 ^(?) ^(?)
1001 10 10	168,97 ⁽¹⁾ ^(?) ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	168,97 ⁽¹⁾ ^(?) ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	149,59
1001 90 99	149,59
1002 00 00	167,69 ⁽⁶⁾
1003 00 10	145,76
1003 00 90	145,76
1004 00 10	131,30
1004 00 90	131,30
1005 10 90	130,43 ^(?) ^(?)
1005 90 00	130,43 ^(?) ^(?)
1007 00 90	140,36 ⁽⁴⁾
1008 10 00	59,71
1008 20 00	129,27 ⁽⁴⁾
1008 30 00	70,59 ^(?)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	70,59
1101 00 00	222,43 ⁽⁸⁾
1102 10 00	247,43 ⁽⁸⁾
1103 11 10	275,35 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	239,05 ⁽⁸⁾

- (1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 321/92

af 11. februar 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitikks rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
10. februar 1992;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
 (²) EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.
 (³) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
 (⁴) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
 (⁵) EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. februar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
0709 90 60	0	0	0	4,42
0712 90 19	0	0	0	4,42
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	4,42
1005 90 00	0	0	0	4,42
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 322/92/EKSF

af 7. februar 1992

om ophævelse af beslutning nr. 3499/87/EKSF om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Mexico

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Kul- og Stålfællesskab,under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2424/
88/EKSF af 29. juli 1988 om beskyttelse mod dumping-
import eller subsidieret import fra lande, der ikke er
medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (¹),
særlig artikel 9 og 14,efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i
henhold til nævnte beslutning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Kommissionen indledte i december 1986 en anti-
dumpingprocedure vedrørende importen af visse
plader af jern og stål med oprindelse i Mexico (²).
- (2) Ved Kommissionens beslutning nr. 2247/87/
EKSF (³) indførtes der midlertidig antidumpingtold
på de af proceduren omfattede varer med oprin-
delse i Mexico.
- (3) Kommissionen indførte senere en endelig anti-
dumpingtold ved beslutning nr. 3499/87/EKSF (⁴),
ændret ved forordning (EØF) nr. 486/88 (⁵).

B. FORNYET UNDERSØGELSE

- (4) Kommissionen modtog i januar 1990 en anmod-
ning om fornyet undersøgelse af antidumping-
foranstaltningerne vedrørende importen af de
pågældende varer med oprindelse i Mexico indgivet
af den mexicanske eksportør Sidermex SA de CV i
henhold til artikel 14 i beslutning nr. 2424/88/
EKSF.
- (5) I anmodningen blev det påstået, at omstændighe-
derne vedrørende eksporten af varmtvalsede
pladeemner af jern og stål til markedet i Fælles-
skabet havde ændret sig som følge af indførelsen af

den endelige antidumpingtold, og at det var beret-
tiget at foretage en fornyet undersøgelse af de
gældende antidumpingforanstaltninger.

- (6) Kommissionen fandt, at beviserne vedrørende de
ændrede omstændigheder var tilstrækkelige til at
berettige en fornyet undersøgelse, og da samme
omstændigheder ligeledes gjorde sig gældende for
importen af de pågældende varer fra Jugoslavien,
for hvilken der også var indført endelig antidum-
pingtold, blev det fundet hensigtsmæssigt at udvide
den fornyede undersøgelse til Jugoslavien.

Kommissionen offentliggjorde derfor en medde-
lelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (⁶) om
genoptagelse af undersøgelsen vedrørende
importen af visse plader af jern og stål med oprin-
delse i Mexico og Jugoslavien.

- (7) Da den endelige told indførtes ved to særskilte
beslutninger, blev det imidlertid anset for nødven-
digt at behandle Kommissionens konklusioner i
den fornyede procedure i særskilte beslutninger
vedrørende hvert enkelt eksportland.
- (8) Kommissionen underrettede officielt de produ-
center/eksportører og importører, som den vidste
var berørt af sagen, repræsentanterne for eksport-
landene og klagerne og gav de berørte parter
lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt
og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (9) De fleste fællesskabsproducenter og alle de berørte
eksportører tilkendegav deres mening skriftligt.
Nogle af dem anmodede om at blive hørt, hvilket
blev imødekommet.
- (10) Der blev ikke fremlagt redegørelser fra eller på
vegne af indkøbere eller forarbejdningsevirkso-
heder i Fællesskabet af de pågældende varmtvalsede
pladeemner af jern og stål.
- (11) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle
oplysninger, som den anså for nødvendige med
henblik på at træffe en afgørelse, og aflagde
kontrolbesøg hos:

Producenter i EF:

- Dillinger Hüttenwerk, Dillingen, Tyskland
- Thyssen Stahl AG, Duisburg, Tyskland
- Stahlwerke Peine-Salzgitter AG, Salzgitter,
Tyskland

(¹) EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 18, berigtiget i EFT nr. L 273 af
5. 10. 1988, s. 19.(²) EFT nr. C 308 af 2. 12. 1986, s. 2.(³) EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 21.(⁴) EFT nr. L 330 af 21. 11. 1987, s. 42.(⁵) EFT nr. L 50 af 24. 2. 1988, s. 5.(⁶) EFT nr. C 118 af 12. 5. 1990, s. 3.

- ILVA SpA, Genova, Italien
- Cockerill Sambre SA, Seraing, Belgien
- Forges de Clabecq SA, Tubize (Clabecq), Belgien
- Sidmar NV, Gent Belgien
- British Steel plc., London, Det Forenede Kongerige

Producenter/eksportører i tredjelande:

- Sidermex SA de CV, Mexico D.F., Mexico (holdingselskab)
 - Altos Hornos de Mexico SA, Monclova, Mexico (producent/eksportør) (AHMSA)
 - Sidermex International Inc., San Antonio, Texas, USA (eksportør).
- (12) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden 1. januar til 31. december 1989.
- (13) På grund af en meget kompliceret procedure, navnlig fordi Kommissionen havde vanskeligheder med at indhente de relevante oplysninger fra nogle af de berørte parter, overskred undersøgelsen det normale tidsrum på et år, der er fastsat i artikel 7, stk. 9, i beslutning nr. 2424/88/EKSF.

C. VARE

- (14) De pågældende varer er visse fladvalsede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde over 500 mm, af tykkelse 3 mm og derover, i ikke oprullet stand, kun varmtvalsede, med indhold af kulstof på under 0,6 vægtprocent, henhørende under KN-kode ex 7208 32 10, ex 7208 32 30, ex 7208 32 51, ex 7208 32 59, ex 7208 32 91, ex 7208 32 99, ex 7208 33 10, ex 7208 33 91, ex 7208 33 99, ex 7208 34 10, ex 7208 34 90, ex 7208 42 10, ex 7208 42 30, ex 7208 42 51, ex 7208 42 59, ex 7208 42 91, ex 7208 42 99, ex 7208 43 10, ex 7208 43 91, ex 7208 43 99, ex 7208 44 10, ex 7208 44 90, ex 7211 12 10, ex 7211 19 10, ex 7211 22 10 og ex 7211 29 10.

D. RESULTATERNE AF DEN FORNYEDE UNDERSØGELSE VEDRØRENDE MEXICO

a) Dumping

- (15) Siden indførelsen af den endelige antidumpingtold i november 1987 er eksporten til Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Mexico fuldstændig standset. Følgelig kunne der ikke fastsættes eksportpriser og foretages en sammenligning med den normale værdi.
- (16) På grundlag af suspensionen af den mexicanske eksport til Fællesskabet var det ikke muligt at undersøge, om der fandt dumping sted i undersø-

gelsesperioden. Det er i den forbindelse Kommissionens opfattelse, at det forhold, at der ikke er nogen eksport, ikke er tilstrækkeligt til at afgøre, hvorvidt den indførte antidumpingtold kan ophæves. Der blev derfor taget hensyn til andre faktorer, navnlig udviklingen på det mexicanske stålmarked, da det skulle fastslås, hvorvidt en ophævelse af de gældende foranstaltninger ville føre til en situation, som kunne påføre eller true med at påføre den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

b) Udviklingen på det mexicanske stålmarked

- (17) Den samlede efterspørgsel efter færdige produkter på hjemmemarkedet i Mexico steg fra 6,5 mio. tons i 1986 til 7,8 mio. tons i 1989. Stigningen var særlig markant for varmtvalsede plader med over 30 % i samme periode. Det samlede forbrug af færdige stålprodukter i Mexico nåede op på 8,7 mio. tons i 1990, i heraf måtte 0,7 mio. tons importeres.
- (18) Med hensyn til specielt varmtvalsede plader dækker den mexicanske produktion normalt efterspørgslen på hjemmemarkedet. Den eneste producent, AHMSA, arbejder på grænsen af sin kapacitet, og der er ikke planer om yderligere udvidelser i fremtiden.
- (19) Medens eksporten af varmtvalsede plader til Fællesskabet har været standset fuldstændigt siden 1988, har der i de sidste par år været en gunstig udvikling i AHMSA's eksport til lande uden for EF, specielt til USA. På grund af den geografiske nærhed mellem USA og Mexico og de deraf følgende lavere transportomkostninger er USA traditionelt det vigtigste marked for den mexicanske eksport. Dette marked vil blive endnu mere attraktivt, fordi den nye Voluntary Restraint Agreement mellem Mexico og USA indeholder bestemmelser om en stigning på ca. 500 000 tons i Mexicos eksport til USA. Desuden vil indgåelsen af en frihandelsaftale, som i øjeblikket er til forhandling mellem Mexico og USA, eventuelt yderligere lette adgangen for mexicanske stålprodukter til markedet i USA. Endvidere er der i de senere år udviklet nye eksportmarkeder som Japan, Thailand og andre asiatiske lande samt Venezuela.
- (20) Efterspørgslen efter varmtvalsede plader på hjemmemarkedet i Mexico forventes at stige yderligere ca. 4 til 5 % i de næste par år. Med den mexicanske regerings ophævelse af priskontrollen med virkning fra udgangen af 1990 kan der forventes prisstigninger på hjemmemarkedet, som vil bringe produktionsomkostningerne på linje med udbyttet, og dette vil sandsynligvis føre til et større salg på hjemmemarkedet og reducerede eksportmuligheder på grund af den begrænsede produktionskapacitet.

c) Konklusion

- (21) På grundlag af den stærke stigende efterspørgsel efter varmtvasede plader på det mexicanske marked, den begrænsede produktionskapacitet, den forventede eksportstrøm til markederne i lande uden for EF og ingen eksport til EF siden 1988 konkluderer Kommissionen, at der ikke inden for en overskuelig fremtid foreligger nogen trussel om, at importen af de pågældende varer fra Mexico til Fællesskabet atter vil indtage en betydelig markedsandel efter ophævelse af de gældende foranstaltninger, og at der under disse omstændigheder ikke er nogen umiddelbar fare for, at der igen vil blive forvoldt væsentlig skade.

E. AFSLUTNING OG OPHÆVELSE AF TOLDEN

- (22) På baggrund af ovenstående, specielt det forhold, at der ikke umiddelbart finder skadelig dumping sted eller foreligger trussel herom med hensyn til Mexico, konkluderer Kommissionen, at den

fornyede undersøgelse af importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Mexico bør afsluttes med ophævelse af de pågældende antidumpingforanstaltninger i henhold til artikel 14, stk. 3, i beslutning nr. 2424/88/EKSF.

- (23) Klageren blev underrettet om de kendsgerninger og vigtigste betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at afslutte den fornyede undersøgelse, og fremsatte ikke bemærkninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :*Artikel 1*

Beslutning nr. 3499/87/EKSF ophæves.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS AFGØRELSE Nr. 323/92/EKSF

af 7. februar 1992

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse stænger af legeret handelsstål med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Kul- og Stålfællesskab,under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2424/
88/EKSF af 29. juli 1988 om beskyttelse mod dumping-
import eller subsidieret import fra lande, der ikke er
medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab⁽¹⁾,
særlig artikel 9,efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i
henhold til nævnte beslutning, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen modtog i februar 1990 en klage indgivet af Foreningen af Europæiske Stålproducenter (Eurofer) på vegne af producenter, der tegner sig for hovedparten af produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket blev betragtet som tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure. Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af visse stænger af handelsstål, kun varmtvalsede, varmttrukne eller strengpressede, henhørende under KN-kode ex 7228 30 10, ex 7228 30 30 og ex 7228 30 80, med oprindelse i Tyrkiet.

- (2) Kommissionen indledte undersøgelsen ved hos de berørte parter at indhente og efterprøve de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at fastsætte dumpingens og skadens omfang.
- (3) Den 7. november 1991 underrettede klageren Kommissionen om, at man trak klagen tilbage på grund af væsentlige ændringer i omstændighederne på markedet.
- (4) Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at det ikke er nødvendigt med yderligere undersøgelse, og at proceduren derfor bør afsluttes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af visse stænger af legeret handelsstål med oprindelse i Tyrkiet afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(¹) EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 18, berigtiget i EFT nr. L 273 af 5. 10. 1988, s. 19.

(²) EFT nr. C 144 af 14. 6. 1990, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 324/92

af 11. februar 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3701/91 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3667/91 for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3667/91 af 11. december 1991 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91⁽³⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 8, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen for import- og eksportlicenser for oksekød⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91⁽⁵⁾, fastsættes det, for hvilke produkter der skal ansøges om importlicens, jf. dog andre særbestemmelser;

af hensyn til forvaltningen af importen under fællesskabstoldkontingentet for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under

KN-kode 0206 29 91, for hvilken gennemførelsesbestemmelserne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3701/91⁽⁶⁾, bør ansøgninger om importlicenser begrænses til en underposition eller en gruppe af underpositioner i Den Kombinerede Nomenklatur; det er derfor nødvendigt at fastsætte en særlig bestemmelse herom;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3701/91 indsættes som litra d):

- d) i rubrik 16 angivelse af en af de grupper af underpositioner i Den Kombinerede Nomenklatur, som er anført under samme led i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 350 af 19. 12. 1991, s. 34.

BILAG

— 0202 10 00, 0202 20

— 0202 30, 0206 29 91

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 325/92

af 11. februar 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3291/91 og om forhøjelse til 34 500 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3043/91⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3291/91⁽⁵⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 10 000 tons rug, som er i det franske interventionsorgans besiddelse; den 6. februar 1992 meddelte Frankrig Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 24 500 tons; den samlede mængde rug, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 34 500 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lagermængder; bilag I til forordning (EØF) nr. 3291/91 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3291/91 affattes således:

»*Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 34 500 tons rug med henblik på eksport til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 34 500 tons rug er anført i bilag I.

Artikel 2

Bilag I til forordning (EØF) nr. 3291/91 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 288 af 18. 10. 1991, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 312 af 13. 11. 1991, s. 5.

*BILAG**BILAG I*

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Paris	29 100
Toulouse	5 400

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 326/92

af 11. februar 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3286/91 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 tons hård hvede, som er i det græske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3043/91⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3286/91⁽⁵⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 tons hård hvede, som er i det græske interventionsorgans besiddelse, der skal udføres til Sovjetunionen og Algeriet;

det er nødvendigt at udvide bestemmelseslandene til at omfatte alle tredjelande;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3286/91 affattes således:

- »1. Licitationen omfatter maksimalt 100 000 tons hård hvede, der skal udføres til alle tredjelande.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 288 af 18. 10. 1991, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 310 af 12. 11. 1991, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 327/92
af 11. februar 1992
om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 30 000 tons foderrug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2203/90⁽⁴⁾, skal interventionsorganerne afsætte deres korn ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3043/91⁽⁶⁾, fastsættes procedurene og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

Danmark underrettede ved meddelelse af 6. februar 1992 Kommissionen om, at det med henblik på eksport ønsker at afsætte 30 000 tons foderrug, som er i dets interventionsorgans besiddelse; denne anmodning kan imødekommnes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det danske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en løbende

licitation med henblik på eksport af 30 000 tons foderrug, der er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 30 000 tons foderrug, der skal udføres til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 30 000 tons foderrug er anført i bilag I.

Artikel 3

Eksportlicenser er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og til udgangen af den tredje efterfølgende måned.

Bud afgivet i forbindelse med denne licitation må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. Uanset bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1836/82 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 19. februar 1992, kl. 13.00 (belgisk tid).
2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver onsdag kl. 13.00 (belgisk tid).
3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 27. maj 1992.
4. Buddene skal indgives til det danske interventionsorgan.

Artikel 5

Det danske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag II anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag III.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 288 af 18. 10. 1991, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG I

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Jylland	15 260
Sjælland	9 274
Lolland/Falster	4 602

BILAG II

Løbende licitation med henblik på eksport af 30 000 tons foderrug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 327/92)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (1)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmessted
1						
2						
3						
osv.						

(1) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budet vedrører.

BILAG III

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (DG VI-C-1 (Attention Hr. Thibault/Brus)), er :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- telefax : — 235 01 32
— 236 10 97
— 236 20 05.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 328/92

af 11. februar 1992

om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 10. februar 1992 er indgivet for indførsel af blød hvede til Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 598/86 af 28. februar 1986 om anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen på indførslen til Spanien af blød hvede til brødfremstilling fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 276/92⁽²⁾, er der fastsat en målmængde for produktionsåret 1991/92 på 1 050 000 tons;

på grundlag af artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88⁽⁴⁾, har Kommissionen den 10. februar 1992 modtaget

meddelelse om ansøgninger om SMS-licenser for indførsel til Spanien af blød hvede til brødfremstilling, der langt overstiger ovennævnte målmængde; der bør derfor træffes særlige foranstaltninger for at tage hensyn til denne situation —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De SMS-licensansøgninger for blød hvede til brødfremstilling henhørende under KN-kode 1001 90 99, der blev indgivet den 10. februar 1992 og meddelt Kommissionen, imødekommes for de deri anførte mængder multipliceret med koefficienten 0,22.
2. Udstedelsen af SMS-licenser suspenderes for ansøgninger indgivet fra den 11. februar 1992.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 16.⁽²⁾ EFT nr. L 30 af 6. 2. 1992, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 329/92

af 11. februar 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 148/92 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 25 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse i Gent

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2938/91 af 1. oktober 1991 om en hastebetaling vedrørende gratis leverancer af visse landbrugsprodukter til Albanien⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2943/91⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/91⁽⁵⁾, er det fastsat, at kornleverancen i forbindelse med forordning (EØF) nr. 2938/91 tildeles ved licitation:

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2258/87⁽⁷⁾, er der bl. a. fastsat kriterier for, hvilken kvalitet af bageegnet blød hvede, der kan opkøbes ved intervention;

ifølge forordning (EØF) nr. 148/92⁽⁸⁾ indledes der en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 25 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse i Gent; praktiske vanskeligheder i Albanien kræver en ændring af licitationsbetingelserne:

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 148/92 affattes således:

»Artikel 2

Licitationen omfatter en mængde på 25 000 tons bageegnet blød hvede, hvoraf 10 000 tons skal leveres løst indladet og 15 000 tons i sække fra havnen i Gent, cif, ikke losset (ex-ship), til den albanske havn Durrës.«

Artikel 2

I artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 148/92 ændres datoen den »13. februar 1992« til den »27. februar 1992«.

Artikel 3

Bilag I til forordning (EØF) nr. 148/92 affattes som anført i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 4

Bilag III til forordning (EØF) nr. 148/92 affattes som anført i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 280 af 8. 10. 1991, s. 4.
(²) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(³) EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.
(⁴) EFT nr. L 280 af 8. 10. 1991, s. 16.
(⁵) EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 69.
(⁶) EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.
(⁷) EFT nr. L 208 af 30. 7. 1987, s. 10.
(⁸) EFT nr. L 17 af 24. 1. 1992, s. 8.

*BILAG I***Løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 25 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse i Gent**

(emballage : 10 000 tons løst inddladet, 15 000 tons i sække).

(Forordning (EØF) nr. 148/92)

Nummerering af bydende	Mængde (tons)	Leveringsomkostninger ifølge budet (ECU/ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
osv.		

*BILAG II**BILAG III***Leveringsspecifikationer**

Levering i sække og løst inddladet, cif, ikke losset (ex-ship), I havnen Durrës.

Et parti af 25 000 tons med tre leverancer :

- i sække : 5 000 tons med afgang den 19. februar 1992 og ankomst mellem den 1. og 2. marts 1992.
- i sække : 10 000 tons med afgang den 24. februar 1992 og ankomst mellem den 6. og 7. marts 1992.
- løst inddladet : 10 000 tons med afgang den 6. marts 1992 og ankomst mellem den 16. og 17. marts 1992.

Levering kan ske tidligere på tilslagsmodtagerens initiativ og ansvar, hvis losnings- og afhentningsforholdene på havnen i Durrës tillader det.

Hvis intet bud er accepteret den 13. februar 1992, vil nævnte datoer blive udskudt med syv dage.

Der foretages den samme udskydelse af datoerne, hvis intet bud accepteres den 20. februar 1992.

For leverancerne i sække :

- sække ifølge EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (punkt IIA.2. c))
- mærkning :
 - 1) Det Europæiske Flag : EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (bilag I)
 - 2) Påskrift på albansk :
 - Blød hvede/Det Europæiske Fællesskab•

Med henblik på en eventuel omladning på nye sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække af samme kvalitet som dem, varen er emballeret i, med påskriften efterfulgt af et stort R.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV 92/3/EURATOM

af 3. februar 1992

om overvågning af og kontrol med overførsel af radioaktivt affald mellem medlemsstaterne samt ind i og ud af Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 31 og 32,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾ udarbejdet efter indstilling fra en gruppe personer udpeget af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg blandt medlemsstaternes videnskabelige eksperter,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 2. februar 1959 vedtog Rådet direktiver om fastsættelse af de grundlæggende normer for beskyttelse af befolkningens og arbejdstagernes sundhed mod de farer, der er forbundet med ioniserende stråling⁽⁴⁾, ændret ved direktiv 80/836/Euratom⁽⁵⁾ og ved direktiv 84/467/Euratom⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 2 i direktiv 80/836/Euratom gælder disse grundlæggende normer blandt andet for transport af naturlige og kunstigt fremstillede radioaktive stoffer;

i henhold til artikel 3 i direktiv 80/836/Euratom skal medlemsstaterne foreskrive anmeldelsespligt for udøvelsen af operationer, der indebærer en fare på grund af ioniserende stråling; af hensyn til eventuel fare eller

andre relevante forhold skal der indhentes forudgående tilladelse til disse operationer i de tilfælde, hvor bestemmelse herom er givet af de enkelte medlemsstater;

medlemsstaterne har derfor for at opfylde kravene i artikel 3 i direktiv 80/836/Euratom inden for deres område indført ordninger, hvorved der er indført grundlæggende normer i overensstemmelse med Euratom-Traktatens artikel 30; medlemsstaterne vil derfor fortsat ved intern kontrol, som de gennemfører på grundlag af nationale regler, som er i overensstemmelse med gældende fællesskabskrav og med alle relevante internationale krav, sikre et tilsvarende beskyttelsesniveau på deres område;

beskyttelsen af arbejdstagernes og den øvrige befolkningens sundhed gør det nødvendigt, at der for overførsel af radioaktivt affald mellem medlemsstaterne samt ind i og ud af Fællesskabet indføres en ordning med forudgående tilladelse; dette krav er i overensstemmelse med Fællesskabets subsidiaritetsprincip;

i Europa-Parlamentets beslutning af 6. juli 1988 om resultatet af arbejdet i Undersøgelsesudvalget om Håndtering og Transport af Nukleart Materiale⁽⁷⁾ kræves der bl.a. en omfattende fællesskabsordning vedrørende registrering af grænseoverskridende transport af nukleart affald fra oprindelse til oplagring gennem et system med streng kontrol og tilladelse;

Rådets direktiv 84/631/EØF af 6. december 1984 om overvågning af og kontrol inden for Det Europæiske Fællesskab med grænseoverskridende overførsel af farligt affald⁽⁸⁾ gælder ikke for radioaktivt affald;

⁽¹⁾ EFT nr. C 210 af 23. 8. 1990, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 267 af 14. 10. 1991, s. 210.

⁽³⁾ EFT nr. C 168 af 10. 7. 1990, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. 11 af 20. 2. 1959, s. 221/59.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 246 af 17. 9. 1980, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 265 af 5. 10. 1984, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. C 235 af 12. 9. 1988, s. 70.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 326 af 13. 12. 1984, s. 31. Direktivet er senest ændret ved direktiv 86/279/EØF (EFT nr. L 181 af 4. 7. 1986, s. 13).

Rådet har ved afgørelse 90/170/EØF⁽¹⁾ besluttet, at Fællesskabet skal deltage i Basel-konventionen af 22. marts 1989 om kontrol med grænseoverskridende overførsel af farligt affald og bortskaffelse heraf; denne konvention gælder ikke for radioaktivt affald;

samt alle medlemsstater har tilsluttet sig den adfærdskodeks vedrørende international, grænseoverskridende overførsel af radioaktivt affald, der er indført inden for rammerne af Den Internationale Atomenergiorganisation (IAEA);

forvaltning af radioaktivt affald nødvendiggør tilsyn og kontrol, herunder en procedure for obligatorisk og gensidig underretning om overførsel af sådant affald;

der er behov for foranstaltninger til kontrol af overførslerne, efter at disse har fundet sted;

de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten for det radioaktive affald bør kunne gøre indsigelse mod overførslen af radioaktivt affald;

det er ligeledes ønskeligt, at de kompetente myndigheder i oprindelsesmedlemsstaten og transitmedlemsstaten (-staterne) under visse forudsætninger kan fastsætte betingelser for overførsel af radioaktivt affald på deres område;

i forbindelse med beskyttelsen af menneskers sundhed og miljøet mod de farer, der er forbundet med dette affald, skal der tages hensyn til risici, som kan opstå uden for Fællesskabet; når radioaktivt affald indføres til og/eller udføres fra Fællesskabet, bør det tredjeland, der er oprindelses- eller bestemmelsesland, og om nødvendigt transit-tredjelandet eller -landene, konsulteres og informeres, og deres samtykke skal foreligge;

fjerde AVS/EØF-konvention, undertegnet den 15. december 1989 i Lomé, indeholder særlige bestemmelser om eksport af radioaktivt affald fra Fællesskabet til ikke-medlemsstater, der er parter i konventionen;

radioaktivt affald kan indeholde nukleart materiale som defineret i Kommissionens forordning (Euratom) nr. 3227/76 af 19. oktober 1976 om anvendelse af bestemmelserne vedrørende sikkerhedskontrol inden for Euratom⁽²⁾, og transport af sådant affald skal følge reglerne i den internationale konvention om fysisk beskyttelse af nukleare materialer (IAEA 1980) —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

AFSNIT I

Anvendelsesområde

Artikel 1

1. Denne forordning finder anvendelse på overførsler af radioaktivt affald mellem medlemslandene samt ind i

og ud af Fællesskabet, når mængderne og koncentrationerne overstiger de værdier, der er fastsat i artikel 4, litra a) og b), i direktiv 80/836/Euratom.

2. Særlige bestemmelser om genoverførsel af dette affald findes i afsnit IV.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved

- »radioaktivt affald« : materiale, der indeholder eller er kontamineret med radionukleider, og som ikke påtænkes anvendt
- »overførsel« : forsendelse af radioaktivt affald fra oprindelsesstedet til bestemmelsesstedet, herunder læsning og aflæsning
- »indehaveren« af radioaktivt affald : en fysisk eller juridisk person, der inden overførslen har det retlige ansvar for sådant materiale, og som agter at foretage overførsel til en modtager
- »modtageren« af radioaktivt affald : en fysisk eller juridisk person, som sådant materiale overføres til
- »oprindelsessted« og »bestemmelsessted« : steder, der er beliggende i to forskellige lande, enten EF-medlemsstater eller tredjelande, og som derfor benævnes »oprindelsesland« og »bestemmelsesland«
- »kompetente myndigheder« : alle myndigheder, som i henhold til oprindelseslandets, transitlandets eller bestemmelseslandets respektive love eller andre retsforordninger er bemyndigede til at iværksætte den overvågnings- og kontrolordning, der er defineret i afsnit I til IV; de kompetente myndigheder udpeges i henhold til artikel 17
- »lukket strålekilde« : defineres som i direktiv 80/836/Euratom.

Artikel 3

De forsendelsesoperationer, der er nødvendige for overførslen, skal være i overensstemmelse med EF-bestemmelserne og de nationale bestemmelser samt med de internationale aftaler, der gælder for transport af radioaktive materialer.

AFSNIT II

Overførsler mellem medlemsstater

Artikel 4

En indehaver af radioaktivt affald, som har til hensigt at foretage eller lade foretage en overførsel af dette affald,

⁽¹⁾ EFT nr. L 92 af 7. 4. 1990, s. 52.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1976, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (Euratom) nr. 220/90 (EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 56).

skal indgive en anmodning om tilladelse hertil til de kompetente myndigheder i oprindelseslandet. Disse sender sådanne anmodninger til de kompetente myndigheder i bestemmelseslandet, og i givet fald i transitlandet eller -landene, til godkendelse.

Til dette formål anvender de det i artikel 20 omhandlede standarddokument.

Fremsendelse af dette dokument foregriber i intet tilfælde den senere afgørelse, jf. artikel 7.

Artikel 5

1. En anmodning kan omfatte mere end én overførsel, hvis
 - det radioaktive affald, den vedrører, hovedsagelig har samme fysiske, kemiske og radioaktive egenskaber
 - affaldet skal overføres fra samme indehaver til samme modtager, og samme kompetente myndigheder er inddraget, og
 - de pågældende forsendelser i de tilfælde, hvor overførslerne berører tredjelande, skal foretages via samme indførsels- og/eller udførselstoldsted i Fællesskabet og via samme toldsted i det eller de pågældende tredjelande, medmindre andet er aftalt mellem de berørte kompetente myndigheder.
2. Tilladelsen gælder for en periode på højst tre år.

Artikel 6

1. Senest to måneder efter modtagelsen af den behørigt udfyldte anmodning meddeler de kompetente myndigheder i bestemmelseslandet og i eventuelle transitlande den kompetente myndighed i oprindelseslandet deres accept, de betingelser, de finder nødvendige, eller deres afslag på anmodningen.

Til dette formål anvender de det i artikel 20 omhandlede standarddokument.

2. Betingelser, som de kompetente myndigheder i medlemsstaterne opstiller, uanset om de er transit- eller bestemmelseslandet, må ikke være strengere end dem, der gælder for tilsvarende overførsler, som foretages inden for disse stater, og de skal være i overensstemmelse med eksisterende internationale aftaler.

Afslag på eller betingelser for godkendelsen skal begrundes i overensstemmelse med artikel 3.

3. De kompetente myndigheder i bestemmelseslandet og i eventuelle transitlande kan dog anmode om en yderligere frist på højst en måned ud over den i stk. 1 fastsatte frist, inden de tilkendegiver deres stillingtagen.

4. Hvis der efter udløbet af de frister, der er nævnt i stk. 1 og eventuelt stk. 3, ikke er kommet noget svar fra de kompetente myndigheder i bestemmelseslandet og/

eller de påtænkte transitlande, formodes disse lande at have givet deres samtykke til den ønskede overførsel, medmindre de i overensstemmelse med artikel 17 har meddelt Kommissionen, at de generelt ikke accepterer denne automatiske godkendelsesprocedure.

Artikel 7

Såfremt alle de godkendelser, der er nødvendige for overførslen, foreligger, kan de kompetente myndigheder i oprindelsesmedlemsstaten give indehaveren af det radioaktive affald tilladelse til at afsende dette, og de kan underrette bestemmelseslandets kompetente myndigheder og det eller de eventuelle transitlande.

Til dette formål anvender de det i artikel 20 omhandlede standarddokument. Eventuelle yderligere betingelser for overførslerne skal vedføjles dette dokument.

Denne tilladelse ændrer ikke noget ved det ansvar, der påhviler indehaveren, transportvirksomheden, ejeren, modtageren eller andre fysiske eller juridiske personer, som er involveret i overførslen.

Artikel 8

Hver overførsel, som omfattes af dette direktiv, herunder også når godkendelsen er givet for mere end én overførsel som omhandlet i artikel 5, skal ledsages af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 4 og 6, uden at dette i øvrigt berører andre ledsagedokumenter, som kræves i henhold til andre relevante retsfor skrifter.

Sker overførslerne med jernbane, skal de kompetente myndigheder i samtlige berørte lande have adgang til de pågældende dokumenter.

Artikel 9

1. Inden femten dage efter modtagelsen sender modtageren af det radioaktive affald de kompetente myndigheder i sin medlemsstat en bekræftelse på modtagelsen af affaldet og anvender i den forbindelse det i artikel 20 omhandlede standarddokument.

2. De kompetente myndigheder i bestemmelseslandet sender kopier af bekræftelsen til de andre lande, der er involveret i overførslen. De kompetente myndigheder i oprindelseslandet sender en kopi af bekræftelsen til den oprindelige indehaver.

AFSNIT III

Import til og eksport fra Fællesskabet

Artikel 10

1. Såfremt affald, der henhører under dette direktivs anvendelsesområde, skal indføres i Fællesskabet fra et tredjeland, og bestemmelseslandet er en medlemsstat, skal

modtageren under anvendelse af det i artikel 20 omhandlede standarddokument indgive en anmodning om tilladelse til denne medlemsstats kompetente myndigheder. Modtageren optræder, som om han var indehaveren, og bestemmelseslandets kompetente myndigheder optræder, som om de var de kompetente myndigheder i oprindelseslandet, jf. afsnit II, i forhold til transitlandet eller -landene.

2. Såfremt affald, der henhører under dette direktivs anvendelsesområde, skal indføres i Fællesskabet fra et tredjeland, og bestemmelseslandet ikke er en medlemsstat, betragtes den medlemsstat, til hvis område affaldet først skal indføres i Fællesskabet, som overførsels oprindelsesland.

3. Med hensyn til overførsler, der henhører under stk. 1, skal den modtager i Fællesskabet, som overførslen er beregnet for, og med hensyn til overførsler, der henhører under stk. 2, den person, som i den medlemsstat, til hvis område affaldet først skal indføres i Fællesskabet, har ansvaret for gennemførelsen af overførslen i denne medlemsstat, underrette sine kompetente myndigheder med henblik på indledning af de relevante procedurer.

Artikel 11

Medlemsstaternes kompetente myndigheder må ikke tillade overførsler

- 1) hverken til
 - a) et bestemmelsessted syd for 60° sydlig bredde
 - b) en ikke-EF-medlemsstat, der er part i fjerde AVS/EØF-konvention, jf. dog artikel 14
- 2) eller til et tredjeland, som ifølge de kompetente myndigheder i oprindelseslandet ikke har de tekniske, juridiske eller administrative ressourcer til at forvalte det radioaktive affald sikkert, jf. kriterierne i artikel 20.

Artikel 12

1. Når radioaktivt affald skal udføres fra Fællesskabet til et tredjeland, tager oprindelsesmedlemsstatens kompetente myndigheder kontakt med myndighederne i bestemmelseslandet for en sådan overførsel.

2. Såfremt alle betingelser for overførslen er opfyldt, giver de kompetente myndigheder i oprindelsesmedlemsstaten indehaveren af det radioaktive affald tilladelse til at foretage overførslen og underretter myndighederne i bestemmelseslandet om denne.

3. Denne tilladelse ændrer ikke noget ved det ansvar, der påhviler indehaveren, transportvirksomheden, ejeren,

modtageren eller andre fysiske eller juridiske personer, som er involveret i overførslen.

4. Til dette formål anvendes de i artikel 20 omhandlede standarddokumenter.

5. indehaveren af det radioaktive affald skal inden to uger efter ankomsten meddele de kompetente myndigheder i oprindelseslandet, at affaldet har nået sit bestemmelsessted i tredjelandet, og skal anføre det sidste toldsted i Fællesskabet, gennem hvilket overførslen er foretaget.

6. Denne meddelelse skal bekræftes ved en erklæring eller en attesting fra modtageren af det radioaktive affald, hvori det angives, at affaldet har nået det rette bestemmelsessted, og hvori indførselstoldstedet i tredjelandet er anført.

AFSNIT IV

Genoverførsel

Artikel 13

Når en lukket strålekilde af brugeren sendes tilbage til leverandøren af kilden i et andet land, henhører denne overførsel ikke under dette direktivs anvendelsesområde.

Denne undtagelsesbestemmelse gælder dog ikke for lukkede strålekilder, der indeholder fissilt materiale.

Artikel 14

Dette direktiv anfægter ikke den ret, som en medlemsstat eller en virksomhed i den medlemsstat, til hvilken affald skal udføres til behandling, har til at sende det behandlede affald tilbage til oprindelseslandet. Det anfægter heller ikke den ret, som en medlemsstat eller en virksomhed i den medlemsstat, til hvilken bestrålet brændsel skal udføres til oparbejdning, har til at sende affald og/eller andre produkter fra oparbejdningen tilbage til oprindelseslandet.

Artikel 15

1. Kan en overførsel af radioaktivt affald ikke fuldføres, eller er betingelserne for en overførsel ikke opfyldt som anført i afsnit II, skal de kompetente myndigheder i afsendelsesmedlemsstaten sikre, at indehaveren af det radioaktive affald tager dette tilbage.

2. I tilfælde af overførsler af radioaktivt affald fra et tredjeland til Fællesskabet skal de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten sikre, at modtageren af affaldet ved forhandling med indehaveren af affaldet, der er etableret i tredjelandet, bringer en klausul i stand, hvorefter indehaveren skal tage affaldet tilbage, når en overførsel ikke kan gennemføres.

Artikel 16

Den eller de medlemsstater, der har godkendt transit i forbindelse med den første overførsel, kan ikke nægte at godkende genoverførsel i de tilfælde, der er omhandlet:

- i artikel 14, hvis genoverførslen vedrører det samme materiale efter behandling eller oparbejdning, og hvis al relevant lovgivning er overholdt
- i artikel 15, hvis genoverførslen foretages på samme betingelser og med samme specifikationer.

AFSNIT V

Procedurebestemmelser*Artikel 17*

Medlemsstaterne sender senest den 1. januar 1994 Kommissionen navn og adresse på de kompetente myndigheder og alle de oplysninger, der er nødvendige for hurtig kommunikation med disse, og meddeler den, hvis de ikke accepterer den automatiske godkendelsesprocedure, der er omhandlet i artikel 6, stk. 4.

Medlemsstaterne sender regelmæssigt Kommissionen eventuelle ændringer i disse data.

Kommissionen fremsender disse oplysninger og eventuelle ændringer heri til alle kompetente myndigheder i Fællesskabet.

Artikel 18

Hvert andet år og første gang den 31. januar 1994 sender medlemsstaterne Kommissionen rapporter om dette direktivs gennemførelse.

Ud over rapportafgivelsen skal de give oplysning om situationen med hensyn til overførsler af radioaktivt affald inden for deres respektive områder.

På grundlag af disse rapporter udarbejder Kommissionen en sammenfattende rapport til Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg.

Artikel 19

Kommissionen bistås i de opgaver, der er fastsat i artikel 18 og 20, af et rådgivende udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

Artikel 20

Proceduren i artikel 19 finder især anvendelse på:

- udarbejdelse og eventuel ajourføring af det standarddokument til anmodning om tilladelse, der er omhandlet i artikel 4
- udarbejdelse og eventuel ajourføring af det standarddokument til meddelelse af samtykke, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1
- udarbejdelse og eventuel ajourføring af det standarddokument til bekræftelse af modtagelsen, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1
- opstilling af de kriterier, hvorefter medlemsstaterne skal vurdere om betingelserne for eksport af radioaktivt affald er opfyldt som fastsat i artikel 11, nr. 2
- udarbejdelse af den sammenfattende rapport, der er omhandlet i artikel 18.

AFSNIT VI

Afsluttende bestemmelser*Artikel 21*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. januar 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 nævnte love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 22

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1992.

På Rådets vegne

João PINHEIRO

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. januar 1992

om de mængder af fåre- og gedekød, der kan indføres i 1992 til følsomme markedsområder fra visse tredjelande

(92/93/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1741/91⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2641/80 af 14. oktober 1980 om undtagelse fra visse importbestemmelser i forordning (EØF) nr. 1837/80 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3939/87⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger :

Visse tredjelande, der har indgået aftale med Det Europæiske Fællesskab om frivillig eksportbegrænsning, har forpligtet sig til at begrænse deres udførsel af fåre- og gedekød til de følsomme markedsområder til de traditionelle mængder, eller i givet fald til tendenserne i det traditionelle handelsmønster; i overensstemmelse med artikel 1, stk. 1, tredje led, i forordning (EØF) nr. 2641/80 suspenderes udstedelsen af importlicenser for de pågældende produkter, når de aftalte mængder med ovennævnte områder som bestemmelsessted overskrides; de mængder, der kan indføres for 1992 til disse områder, bør derfor præciseres, og de pågældende eksportører/importører bør underrettes om det tidspunkt, fra hvilket licenser ikke længere udstedes;

der er allerede ved brevveksling aftalt mængder med Østrig⁽⁵⁾, Island⁽⁶⁾, Tjekkoslaviet⁽⁷⁾, Jugoslavien⁽⁸⁾ og Rumænien⁽⁹⁾;

for Bulgarien, Ungarn og Polen skal mængderne fastsættes hvert år ved konsultationer;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Får og Geder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De kompetente franske myndigheder udsteder for 1992 importlicenser for fåre- og gedekød henhørende under KN-kode 0104 10 90, 0104 20 90 og 0204, der indføres fra de i bilaget nævnte tredjelande til Frankrig, inden for de mængder, der er nævnt i samme bilag.

Artikel 2

De kompetente irske myndigheder udsteder for 1992 ikke importlicenser for fåre- og gedekød henhørende under KN-kode 0104 10 90, 0104 20 90 og 0204 fra Østrig, Island, Tjekkoslaviet, Jugoslavien, Rumænien, Bulgarien, Ungarn og Polen.

Artikel 3

De i artikel 1 omhandlede licenser udstedes kun i Frankrig.

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 41.

⁽³⁾ EFT nr. L 275 af 18. 10. 1980, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 96 af 3. 4. 1985, s. 30.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

*BILAG***Tredjelande og mængder omhandlet i artikel 1**

(tons)

Land	Slagtekropsækvivalent
Bulgarien	360
Island	0
Jugoslavien	50
Polen	1 150
Rumænien	144
Tjekkoslaviet	0
Ungarn	975
Østrig	0

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 5. februar 1992

om tildeling af importkvoter for haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner end 11, 12, 113, 114 og 115 for perioden 1. januar til 31. december 1992

(92/94/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 594/91 af 4. marts 1991 om stoffer, der nedbryder ozonlaget⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 594/91 er overgangen til fri omsætning i Fællesskabet af haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner end 11, 12, 113, 114 og 115, som er importeret fra tredjelande, underkastet kvantitative restriktioner, som kan ændres;

der kan ikke garanteres tilstrækkelige leverancer af tetrachlormethan i 1992, efter at en virksomhed i Fællesskabet, som producerede dette stof, er lukket;

efter artikel 5 i forordning (EØF) nr. 594/91 er det forbudt at importere haloner til Fællesskabet fra tredjelande, der ikke er parter i protokollen;

Kommissionen har offentliggjort en meddelelse til Det Europæiske Fællesskabs importører af kontrollerede stoffer, der nedbryder ozonlaget⁽²⁾, om forordning (EØF) nr. 594/91 og har i den forbindelse modtaget ansøgninger om importkvoter;

disse ansøgninger om importkvoter for haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner end 11, 12, 113, 114 og 115 overstiger de importkvoter, der er til rådighed for hver gruppe af stoffer, med henholdsvis 510 %, 160 %, 95 % og 190 %;

Kommissionen kan følgelig ikke imødekomme ansøgningerne fuldt ud og må tildele ansøgerne importkvoter, primært under hensyntagen til ansøgernes individuelle baggrund for import af de pågældende stoffer og til de ansøgte mængder;

nogle af de virksomheder, som har ansøgt om en stor importkvote for 1992, har ikke tidligere importeret disse stoffer, medens andre har importeret store mængder i referenceåret og/eller de følgende år;

nogle virksomheders ansøgninger overstiger væsentligt de mængder, som de har importeret i de forudgående år, nogle gange med op til 1 000 % eller mere;

tildelingen af individuelle kvoter til ansøgerne skal ske ud fra princippet om kontinuitet, lighed og proportionalitet;

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 594/91 fastsættes det, efter hvilken procedure der kan træffes afgørelser om forordningens anvendelse;

de i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 594/91 omhandlede udvalg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den mængde tetrachlormethan, som må overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1992, og som importeres fra lande uden for Fællesskabet, øges med 8 162 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale.

Artikel 2

Der tildeles for perioden 1. januar til 31. december 1992 importkvoter som anført i bilaget for haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner end 11, 12, 113, 114 og 115, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 594/91 og anført i gruppe II til V i bilag I dertil.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Carlo RIPA DI MEANA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 218 af 21. 8. 1991, s. 2.

BILAG

Importkvoter for andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner end 11, 12, 113, 114 og 115 tildelt importører efter forordning (EØF) nr. 594/91

Importør	Mængde (t)
Aldrich Chemical Co. Ltd	0,20
Dupont de Nemours (Ned.) BV	8
Galex SA	2
Kali Chemie AG	3,80

(¹) Mængden er udtrykt i vægtede tons i overensstemmelse med de i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91 anførte tal for ozonnedbrydende potentiale. Dette svarer til de i forordningen omhandlede beregnede niveauer.

Importkvoter for haloner tildelt importører efter forordning (EØF) nr. 594/91

Importør	Mængde (t)
Aldrich Chemical Co. Ltd	6
Atochem SA	120
Galex SA	8
Great Lakes Chemical Europe Ltd	350
Guido Tazzetti & C. SpA	25
ICI Chemicals & Polymers	140
Proquisa Internacional Lda	45

(¹) Mængden er udtrykt i vægtede tons i overensstemmelse med de i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91 anførte tal for ozonnedbrydende potentiale. Dette svarer til de i forordningen omhandlede beregnede niveauer.

Importkvoter for tetrachlormethan tildelt importører efter forordning (EØF) nr. 594/91

Importør	Mængde (t)
Aldrich Chemical Co. Ltd	5,83
Chemiewerk Nünchritz	9 058
Kali Chemie AG	3 566
Rhône-Poulenc Chemicals	2 200

(¹) Mængden er udtrykt i vægtede tons i overensstemmelse med de i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91 anførte tal for ozonnedbrydende potentiale. Dette svarer til de i forordningen omhandlede beregnede niveauer.

Importkvoter for 1,1,1-trichlorethan tildelt importører efter forordning (EØF) nr. 594/91

Importør	Mængde (¹)
Aldrich Chemical Co. Ltd	0,19
Atochem SA	40
Brugés SA	5
Caldic Chemie BV	525
Disachim	69
Dow Europe SA	200
Gamma Chimica SpA	207
Gormaso Química SA	7,60
Helm AG	19
ICI Chemicals & Polymers	60
Ilario Ormezzano SpA	4,60
Klöckner & Co. AG	215
Lambert Riviére SA	71
MSB Metron Semiconductors Benelux	0,20
MSD Metron Semiconductors Deutschland	0,20
MSF Metron Semiconductors France	0,02
Petrasol BV	450
Petrochem UK Ltd	50
Quimidroga SA	7,10
RCN Recycling — Chemie Niederheim	49
Samuel Banner & Co. Ltd	215
Società Approvvigionamenti Industriali	4,60
SGS Thomson Microelectronics	0,01
UDD Inter a/s	1,70
Xyma AE	4,10

(¹) Mængden er udtrykt i vægtede tons i overensstemmelse med de i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91 anførte tal for ozonnedbrydende potentiale. Dette svarer til de i forordningen omhandlede beregnede niveauer.